

## GRÖSSE DATEN

### GRÖSSE D. GEHÄUSES UND DES SCHALTAFELAUSSCHNITTS

Die Ausmasse sind in mm angegeben (Zeichnung 1:3).

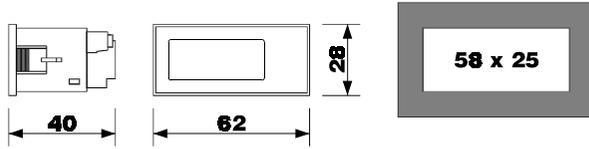


Fig. 3  
ds2ai.wmf

## EINBAU

### VOM HERSTELLER EMPFOHLENER FIXIERUNG

An Schalttafelauausschnitt mit elastischen Hangtulsclappen (Zeichnung 1:3).

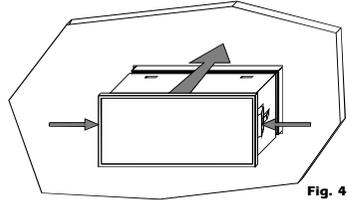


Fig. 4  
ms2.wmf

## ELEKTRISCHE VERBINDUNGEN

### FOLGENDE VERBINDUNGEN SINS HERZUSTELLEN:

Typisches Beispiel.

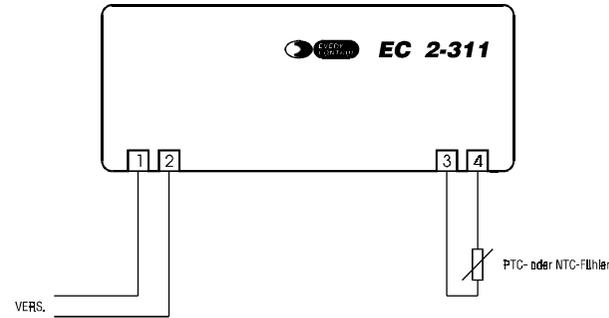


Fig. 5  
c2-311i.wmf

## HERSTELLERDATEN

### EVERY CONTROL S.r.l.

Via Mezzaterra 6, 32036 Sedico Belluno ITALIEN  
Tel. 0039-0437-852468 Fax 0039-0437-83648  
Internetadresse  
e-mail: info@everycontrol.it  
http://www.everycontrol.it

### WICHTIG

Diese Publikation ist ausschliessliches Eigentum von EVERY CONTROL und die Vervielfältigung oder Vetreibung muß von EVERY CONTROL autorisiert werden.

EVERY CONTROL übernimmt keine Verantwortung für den Charakter, die technischen Daten und für eventuelle Fehler in der Publikation oder für Fehler, die sich aus dem Gebrauch dieser ergeben. EVERY CONTROL übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die sich aufgrund der Nichtbeachtung der Hinweise ergeben.

EVERY CONTROL behält sich das Recht bei, Änderungen ohne Ankündigung und jederzeit durchführen zu können, ohne aber die essentiellen Charakteristiken für die Funktion oder Sicherheit zu ändern.

# EC 2-311

## Digitaler Temperaturanzeige Netzspannung versorgt

### Gebrauchsanweisung

Version 1/00 vom 23 Juni 2000

Code EC 2-311 DOC D001

File 2311d.p65

### WICHTIG:

**Der Gebrauch dieses Gerätes ist einfach; trotzdem müssen aber aus Sicherheitsgründen vor dem Einbau oder der Inbetriebnahme die Anweisungen gelesen und befolgt werden.**

**Bitte die vorliegende Gebrauchsanweisung sicher aufbewahren.**

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

### WZU DIEN DAS GERÄT

EC 2-311 ist ein digitaler Temperaturanzeiger Netzspannung versorgt (230 Vac) mit begrenzt Leistungsaufnahme (0,35 VA).

Das Gerät wird vom Werk für Messeingänge durch im Sektor gebräuchliche PTC-Fühler vom 990 Ohm @ +25 °C oder NTC-Fühler vom 10 KOhm @ +25 °C und B=3435 oder NTC-Fühler vom 100 KOhm @ +25 °C und B=3977 vorbereitet; eventuellen Verbesserungen des bezeichneten Wertes könnten durchführbar sein wenn man auf den passenden Trimmer handelt.

EC 2-311 ist im Format 68 x 28 mm verfügbar und ist für die Installation an Schalttafeln mit elastischen Hangtulsclappen vorgesehen.

## VORBEREITUNG

### INSTALLATION

EC 2-311 ist für Tafelbau an Schalttafelauausschnitt mit 58 x 25 mm mit elastischen Hangtulsclappen vorgesehen (die Ausmasse des Gehäuses und des Schalttafelauausschnitts sind auf Fig. 3 abgebildet, des vom Herstellers empfohlene Einbau ist auf Fig. 4 abgebildet).

### HINWEISE

- die Stärke der Schalttafel muß zwischen 1 und 3 mm sein
- überprüfen, ob die Arbeitsbedingungen (Arbeitstemperatur, Feuchte, etc.) der vom Hersteller angegebenen Werte entsprechen (siehe TECHNISCHE DATEN)
- das Gerät an einem Ort mit ausreichender Ventilation anbringen, um eine interne Überhitzung zu vermeiden
- das Gerät nicht in der Nähe von Oberflächen, die Lüfter verstopfen könnten (Teppiche, Decken, etc.), von Wärmequellen (Heizkörper, Wärmeluftröhre, etc.), von Plätzen mit direkter Sonnenbestrahlung, mit Regen, Feuchte, übermäßigem Staubgehalt, mechanischen Vibrationen oder Stößen, oder in der Nähe von anderen Geräten mit starkem Magnetfeld (Mikrowelle, etc.) anbringen
- gemäß der Sicherheitsnormen muß ein Schutz gegen eventuelle Kontakte mit den elektrischen Teilen und mit Teilen, die nur durch funktionelle Isolierung geschützt sind, durch den korrekten Einbau des Geräts gewährleistet sein; alle Teile mit Schutzfunktion müssen so angebracht werden, dass sie nur durch den Gebrauch eines Werkzeugs abgenommen werden können

### ELEKTRISCHE VERBINDUNGEN

EC 2-311 verfügt über zwei Schraubklemmen für Leiter bis 2,5 mm<sup>2</sup> (für den Anschluß an Versorgung und an die Messeingänge), die sich auf der Hinterplatte des Geräts befinden (die herzustellenden Verbindungen sind auf Fig. 5 und auf der Polyesteretikette auf dem Behälter abgebildet).

### HINWEISE

- wenn das Gerät von einem kalten in einen wärmeren Bereich gebracht Geräteinneren Kondensation entstehen; es muß ca. ½ Stunde gewartet werden, bevor das Gerät an die Versorgung angeschlossen wird
- man muß sich versichern, dass die Versorgungsspannung, die Frequenz und die elektrische Leistung am Gerät der lokalen Versorgung entsprechen (siehe Kapitel TECHNISCHE DATEN)
- es dürfen nicht mehrere Geräte durch den gleichen Verdichter versorgt werden
- ein Gerät, das auf einem Fahrzeug eingebaut wurde, muß direkt von der Fahrzeugbatterie versorgt werden
- das Gerät mit einer Sicherung ausstatten, die den aufgenommenen Strom im Falle eines Defekts limitiert
- das Gerät bleibt an der lokalen Versorgung angeschlossen, bis die Klemmen 1 und 2 der Versorgung vorgehalten sind, auch wenn das Gerät offensichtlich abgeschaltet ist
- die Fühler mit einer Sicherung ausstatten, um sie vor eventuellem Kontakt mit metallischen Teilen zu isolieren oder isolierte Fühler verwenden
- das Gerät nicht selbst reparieren; man muß sich an qualifiziertes Personal wenden
- bei Fragen und Problemen mit dem Gerät wenden Sie sich bitte an Every Control (siehe Kapitel HERSTELLERDATEN).



Fig. 1  
f2-311i.wmf

## GEBRAUCH

### VORBEREITUNGSHINWEISE

Nachdem die Verbindungen korrekt hergestellt wurden (siehe Fig. 5), der Normalfunktion des Geräts, zeigt es die vom Fühler erhobene Temperatur an; eventuellen Verbesserungen des bezeichneten Wertes könnten durchführbar sein wenn man auf den passenden Trimmer handelt.

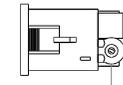


Fig. 2  
adj2311i.wmf

Falls ein Alarm in Funktion ist, zeigt das Gerät den blinkenden Alarm-Code an bis der Fehler nicht erhoben ist (siehe Kapitel ALARME).

## ALARME

### ALARME

Wenn die blinkende Anzeige "E0" erscheint (Fehler Fühler), bedeutet das: die angeschlossene Type des Fühlers ist nicht korrekt (den Typenfühler überprüfen), der Fühler ist defekt (den Fühler überprüfen), der Anschluß zwischen dem Gerät und dem Fühler weist einen Fehler auf (den Anschluß überprüfen), die vom Fühler erhobene Temperatur liegt außerhalb der vom Fühler zugelassenen Werte (s. versichern, dass die Temperatur im Umfeld des Fühlers innerhalb dieser Grenzwerte liegt); kein Eingreifen.

## TECHNISCHE DATEN

### TECHNISCHE DATEN

<b>Gehäuse:</b>	Schwarzer Kunststoff (PPO), selbstverloeschend.
<b>Gehäusegröße:</b>	68 x 28 x 40 mm.
<b>Einbau:</b>	Tafelbau an Schalttafelauausschnitt 58 x 25 mm, mit elastischen Hangtulsclappen.
<b>Schutzart:</b>	IP 54.
<b>Anschlüsse:</b>	Schraubklemmen mit 7,5 mm Kontaktabstand (Versorgung) und 5 mm Kontaktabstand für Leiter bis 2,5 mm <sup>2</sup> (Messeingänge).
<b>Arbeitstemperatur:</b>	von 0 bis +60 °C (10 ... 90 % nicht kondensierende Feuchtigkeit).
<b>Versorgung:</b>	230 Vac oder 115 Vac oder 24 Vac oder 12 Vac/dc, 50/60 Hz, 0,35 VA.
<b>Isolationsklasse:</b>	II.
<b>Messeingänge:</b>	1 abstellbar, je nach Modell für PTC-Fühler vom 990 Ohm @ +25 °C und B=3435 oder NTC vom 100 KOhm @ +25 °C und B=3977.
<b>Messbereich:</b>	von -50 bis +150 °C für PTC-Fühler vom 990 Ohm @ +25 °C, von -40 bis +110 °C für NTC-Fühler vom 10 KOhm @ +25 °C und B=3435, von -50 bis +300 °C für NTC-Fühler vom 100 KOhm @ +25 °C und B=3977.
<b>Auflösung:</b>	1 °C.
<b>Anzeigen:</b>	1 dreistellige rote LED-Anzeige 12,5 mm hoch mit automatischem Zeichen.